



Teaching Guide

Identifying Data					2017/18
Subject (*)	Editing and Commentary of Galician and Portuguese Texts	Code	613G02028		
Study programme	Grao en Galego e Portugués: Estudos Lingüísticos e Literarios				
Descriptors					
Cycle	Period	Year	Type	Credits	
Graduate	1st four-month period	Third	Optativa	4.5	
Language	Galician				
Teaching method	Face-to-face				
Prerequisites					
Department	Letras				
Coordinador	Ferreiro Fernandez, Manuel	E-mail	manuel.ferreiro@udc.es		
Lecturers	Eirin García, Leticia Ferreiro Fernandez, Manuel	E-mail	leticia.eirin@udc.es manuel.ferreiro@udc.es		
Web					
General description	Introdución teórico-práctica á edición e comentario de textos literarios galegos e portugueses.				

Study programme competences

Code	Study programme competences
A1	Coñecer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria.
A2	Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual.
A9	Elaborar textos orais e escritos de diferente tipo en lingua galega, española e inglesa.
A11	Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.
A14	Ser capaz para identificar problemas e temas de investigación no ámbito dos estudos lingüísticos e literarios e interrelacionar os distintos aspectos destes estudos.
A15	Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.
A16	Coñecer a crítica textual e a edición de textos.
A27	Coñecer a evolución histórica externa e interna da lingua galega.
A28	Coñecer a evolución histórica externa e interna da lingua portuguesa.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B5	Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.

Learning outcomes

Learning outcomes	Study programme competences		
Coñecer e aplicar as técnicas de análise lingüística e literaria.	A1 A2 A15	B7	C1
Saber analizar e comentar textos literarios e non literarios dos ámbitos galego e portugués aplicando as técnicas de análise textual.	A1 A2 A14 A15	B7	C1 C6



Elaborar textos escritos de diversa tipoloxía (traballos tutelados, fichas de lectura, críticas etc.).	A2 A9 A11 A15	B1 B6 B7	C1 C6
Saber analizar, avaliar e sintetizar criticamente información especializada relativa á edición e comentario de textos galegos e portugueses.	A11 A14	B1 B3 B7	C6
Coñecer a edición de textos e a crítica textual.	A16	B3 B8	C6
Coñecer a evolución histórica das linguas galega e portuguesa.	A27 A28	B3 B8	C6
Coñecer e utilizar os principais recursos web e bibliográficos, así como as bases de datos necesarios para a edición e comentario de textos galegos e portugueses.	A11	B1 B3	C6
Relacionar os coñecementos adquiridos nesta materia cos de outras disciplinas afíns.	A11 A14 A15	B3 B5	C6

Contents	
Topic	Sub-topic
1. Ecdótica, crítica textual, textoloxía	1.1. Conceptos xerais: teoría e método 1.2. Introducción á edición crítica
2. A Ecdótica e a Crítica Textual no ámbito galego-portugués	2.1. O período medieval 2.2. A literatura galega 2.3. A literatura portuguesa
3. O comentario de textos	3.1. Textos literarios 3.2. Textos non literarios

Planning				
Methodologies / tests	Competencies	Ordinary class hours	Student?s personal work hours	Total hours
Guest lecture / keynote speech	A1 A16 A27 A28	15	22.5	37.5
Workshop	A1 A2 A11 A14 A15 B1 B3 B7 C1 C6	14	28	42
Workbook	A11 B3 B6 B7 B8	1	12	13
Supervised projects	A1 A2 A9 A11 A14 A15 B1 B3 B5 B6 B7 B8 C1 C6	1	12	13
Mixed objective/subjective test	A1 A2 A9 A11 A14 A15 A16 A27 A28 B7 C1	1	5	6
Personalized attention		1	0	1

(*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
Methodologies	Description
Guest lecture / keynote speech	Sesións de traballo en que o profesorado explica os contidos teóricos e procedementais fundamentais para que o alumnado poda atinxir as competencias e destrezas previstas na materia.



Workshop	Nestas sesións, o conxunto do alumnado realizará actividades de diferente tipoloxía destinadas á consolidación dos contidos presentados nas sesións maxistras, así como das destrezas e das estratexias relacionadas cos obxectivos e contidos da materia. Contémpanse, entre outras, a realización de prácticas ecdóticas e de comentarios de textos, a resolución de problemas, as prácticas a través de TIC e estudos de casos.
Workbook	Cada estudante deberá facer ao longo do curso unha serie de lecturas obrigatorias que serán seleccionadas e, eventualmente, fornecidas polo profesorado. No paso 8 desta Guía, atópase a referencia da obra de lectura obrigada.
Supervised projects	Cada estudante deberá elaborar un traballo, dirixido polo profesorado, escollido entre unha serie de propostas presentadas no inicio de curso. Con este traballo preténdese fomentar a aprendizaxe autónoma e o manexo de fontes de diverso tipo.
Mixed objective/subjective test	Consistirá na realización dunha proba escrita relativa aos contidos do programa, e que combinará exercicios de carácter ensaístico, de edición e comentario etc.

Personalized attention

Methodologies	Description
Supervised projects	O profesorado orientará aos e ás estudantes, ofrecéndolles a axuda necesaria, especialmente para a realización do traballo tutelado. Cada estudante asistirá polo menos a unha sesión de atendimento. A orientación realizarase de forma individualizada e persoalmente, aínda que tamén poderán ser facilitadas indicacións escritas.

Assessment

Methodologies	Competencies	Description	Qualification
Workbook	A11 B3 B6 B7 B8	Lectura reflexiva dos materiais bibliográficos indicados polo profesorado. Eventualmente poderán ser solicitados breves resumos ou fichas de lectura.	15
Supervised projects	A1 A2 A9 A11 A14 A15 B1 B3 B5 B6 B7 B8 C1 C6	Valorarase fundamentalmente a profundidade e o rigor da pesquisa, a clareza expositiva e a calidade expresiva.	25
Workshop	A1 A2 A11 A14 A15 B1 B3 B7 C1 C6	Realización de actividades prácticas derivadas das sesións maxistras (edición de textos, comentarios etc.).	20
Mixed objective/subjective test	A1 A2 A9 A11 A14 A15 A16 A27 A28 B7 C1	Proba escrita que combinará actividades de carácter ensaístico con edición e comentario de textos. Serán valoradas cuestións como o rigor expositivo e a calidade expresiva.	40

Assessment comments

Para superar a materia, o alumnado deberá conseguir unha cualificación igual ou superior a 5 puntos sobre 10. Así mesmo, na proba mixta deberá obter como mínimo 4 puntos sobre 10, para poder sumar os restantes elementos avaliados.

O alumnado terá que entregar os traballos e actividades solicitados no prazo fixado.

Todas as actividades e probas deberán cumprir unhas esixencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia, ausencia de reiteracións etc.). No caso de se produciren deficiencias deste tipo, estas serán penalizadas na cualificación.

As persoas matriculadas a tempo parcial e que obtiveren dispensa académica deberán pórse en contacto co profesorado para fixar os traballos que deberán entregar. Tamén deberán pórse en contacto co profesorado aquelas persoas cuxo horario laboral for incompatible co seguimento da materia, mais que non cumpra as condicións para obter a dispensa académica; após as pertinentes comprobacións, poderá ter condicións de avaliación equivalentes aos da dispensa académica.

A cualificación de NON PRESENTADO/A será considerada cando o/a alumno/a non asistir á proba mixta e/ou cando tiver entregado un número das actividades contempladas inferior ao 50%.

As persoas que non superaren a materia deberán entregar, na data marcada pola Facultade de Filoloxía para a segunda oportunidade, os traballos solicitados polo profesorado (ficha da obra de lectura obrigada [15%] e traballo tutelado [35%]) e superar a proba mixta [50%]. Estas mesmas condicións serán aplicadas na convocatoria adiantada de decembro.



Sources of information

<p>Basic</p>	<ul style="list-style-type: none"> - AA.VV. (1986). Critique Textuelle Portugaise. Actes du Colloque (Paris, 20-24 octobre 1981). Paris: Fondation Calouste Gulbenkian - AA.VV. (1986). Comentário de Textos Literários. Madrid: Alhena - Azevedo Filho, L. de (1987). Iniciação em crítica textual. Rio de Janeiro: Presença - Blecua, A. (1983). Manual de crítica textual. Madrid: Cátedra - Brea, Mercedes & Lorenzo Gradín, Pilar (1996-). Base de datos da Lírica Profana Galego-Portuguesa [MedDB 3] &lt;www.cirp.gal&gt;. Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades - Crespillo, M. (ed.) (1997). Comentario lingüístico de textos. Málaga: Universidad de Málaga - Ferreiro, Manuel (dir.) (2014-). Glosario da poesía medieval profana galego-portuguesa &lt;www.glossa.gal&gt;. A Coruña: UDC - Lopes, Graça Videira & Ferreira, Manuel Pedro et al. (2011-). Cantigas Medievais Galego Portuguesas [base de dados online] &lt;www.cantigas.fcsh.unl.pt&gt;. Lisboa: Instituto de Estudos Medievais, FCSH/NOVA - Marchese, A. / Forradellas, J. (2000). Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria. Barcelona: Ariel - Marcos Marín, F. (1978). El comentario lingüístico (Metodología y práctica). Madrid: Cátedra - Martínez-Gil, V. (coord.) (2001). L'edició de textos: història i mètode. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya - Reis, C. (1978). Técnicas de Análise Textual. Coimbra: Livr. Almedina - Spaggiari, B. / Perugi, M. (2004). Fundamentos da Crítica Textual. História. Metodologia. Exercícios. Rio de Janeiro: Lucerna <p>Obra de lectura obrigada: Cambraia, C. Nardelli (2005): Introdução à crítica textual (São Paulo: Martins Fontes).</p>
<p>Complementary</p>	

Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

Subjects that continue the syllabus

Other comments

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.